

Bitte lesen Sie folgende Gebrauchsinformation aufmerksam, weil sie wichtige Informationen darüber enthält, was Sie bei der Anwendung dieses Medizinproduktes beachten sollen. Wenden Sie sich bei Fragen bitte an Ihren Arzt oder Apotheker.

GEBRAUCHSINFORMATION Jacutin® Pedicul Fluid

Was ist in Jacutin Pedicul Fluid enthalten? Es besteht aus 100 % reinem Dimeticon (Silikonöl) und enthält keine Farb-, Parfüm- und Konservierungsstoffe.

Wann wird Jacutin Pedicul Fluid angewendet? Das Fluid wird bei Kopflausbefall angewendet. Kopfläuse und Nissen werden effektiv und ungiftig bekämpft.

Wie wirkt Jacutin Pedicul Fluid? Das Fluid verschließt aufgrund seiner besonderen physikalischen Eigenschaften die Atemöffnungen der Läuse und Nissen. Bereits nach einer 10-minütigen Einwirkzeit ersticken die Läuse, und die Nissen werden durch die Behandlung wirksam in ihrer Entwicklung gehemmt. Die Ausbreitung und Vermehrung der Parasiten wird so verhindert.

Für wen ist Jacutin Pedicul Fluid geeignet? Jacutin Pedicul Fluid kann in jedem Alter und auch während Schwangerschaft und Stillzeit eingesetzt werden.

Wann darf das Produkt nicht angewendet werden? Das Fluid darf bei einer bekannten Überempfindlichkeit (Allergie) gegen Dimeticon nicht angewendet werden.

Welche Wechselwirkungen sind möglich? Es sind keine Wechselwirkungen bekannt.

Welche unerwünschten Wirkungen bzw. welche Unverträglichkeiten sind bekannt? Gelegentlich können Hautreizungen wie Juckreiz oder Rötung der Haut auftreten. Diese sind im Allgemeinen leicht und vorübergehend. Wenn Sie unerwünschte Wirkungen bemerken, die nicht in dieser Gebrauchsinformation aufgeführt sind, teilen Sie diese bitte Ihrem Arzt oder Apotheker mit.

Wie wird Jacutin Pedicul Fluid angewendet? Das Produkt ist nur zur äußerlichen Anwendung auf unverletzter Haut bestimmt. Auf dem Rückseitenetikett der Flasche sind Markierungen aufgedruckt, die Ihnen helfen, die notwendige Menge des Fluids abzumessen. Der Abstand zwischen den einzelnen Teilstrichen entspricht ca. 25 ml.

Dosierungs-Richtlinien

Haarlänge	Menge für 1 Person	100 ml-Flasche (stehend)	200 ml-Flasche (stehend)
Kurz (bis zu den Ohren)	25 - 50 ml	1 - 2 Teilstriche	1 - 2 Teilstriche
Mittel (etwa Schulterlänge)	50 - 75 ml	2 - 3 Teilstriche	2 - 3 Teilstriche
Lang* (über die Schultern)	75 - 100 ml	3 Teilstriche bzw. gesamter Inhalt	3 - 4 Teilstriche

* Hinweis: Bei sehr langen oder besonders fülligen Haaren kann auch eine größere Menge notwendig sein, um die Haare und die Kopfhaut vollständig zu benetzen.



1. Tragen Sie **Jacutin Pedicul Fluid** auf das **trockene Haar** auf und verteilen Sie es solange, bis die Haare und die Kopfhaut vollständig mit dem Fluid benetzt sind.



2. Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht in die Augen gelangt.

3. Lassen Sie das Fluid nach dem Auftragen mindestens **10 Minuten** lang einwirken.



4. Kämmen Sie nach dem 10-minütigen Einwirken des Fluids die Haare mit einem Nissenkamm Strähne für Strähne aus. Um die Läuse und Nissen vollständig zu entfernen ist das Auskämmen der Haare extrem wichtig. Das Fluid erleichtert das Auskämmen. Selbst lange Haare werden sehr gut kämmbar.



5. Waschen Sie anschließend die Haare mit warmem Wasser und einem üblichen Haarshampoo ein- bis zweimal gründlich aus.

Während der nächsten 10 Tage sollten Sie regelmäßig prüfen, ob in den Haaren erneut lebende Läuse und/oder Nissen zu finden sind. Wenn dies der Fall ist, wiederholen Sie die gesamte Behandlung.

Um sicher zu gehen, dass auch gegebenenfalls nachgeschlüpfte Läuse beseitigt werden, wiederholen Sie die Behandlung 8 - 10 ** Tage nach der Erstbehandlung.

** Empfehlung vom Robert-Koch-Institut

Umgebungssanierung und Vorbeugung einer erneuten Infektion

- Kontrollieren Sie bei allen anderen Familienmitgliedern für mindestens 10 Tage, ob Kopfläuse zu finden sind. Wenn ein Befall vorliegt, sollte auch dieser behandelt werden.
- Waschen Sie Kleidung, Bettwäsche und Handtücher der betroffenen Personen bei mindestens 60°C.
- Nicht waschbare Gegenstände sollten Sie entweder bei Raumtemperatur für mindestens 2 Wochen in einem Plastiksack oder für mindestens 24 Stunden bei -15 bis -18°C in einer Tiefkühltruhe aufbewahren.
- Haarprodukte (Kämme, Bürsten) sollten Sie für 10 Minuten in 60°C heißes Wasser tauchen.
- Teppiche, Böden und Polstermöbel gründlich absaugen und anschließend den Staubsaugerbeutel entsorgen.

Was ist ferner zu beachten? Bewahren Sie **Jacutin Pedicul Fluid** an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Das Fluid darf nicht über 30°C gelagert werden.

Sollte das Fluid in die Augen gelangen, können leichte Reizungen der Augen auftreten. Bei versehentlichem Augenkontakt mit dem Fluid spülen Sie die Augen unter fließendem, klarem Wasser. Bei anhaltender Reizung wenden Sie sich bitte an einen Arzt bzw. Augenarzt.

Das Verfallsdatum dieser Packung ist auf der Flasche und der Faltschachtel aufgedruckt. Verwenden Sie den Inhalt dieser Packung nicht mehr nach diesem Datum.

In welchen Packungsgrößen ist Jacutin Pedicul Fluid erhältlich?

- 100 ml
- 200 ml mit Nissenkamm

Weitere Informationen (z. B. mehrsprachige Patienten-Informationen) finden Sie unter: www.laeuse.de

Stand der Information: Juli 2008



Almirall Herma GmbH
Scholtzstraße 3, 21465 Reinbek
Telefon: (040) 727 04-0, Telefax: (040) 722 92 96
info@almirall.de www.almirall.de



Aşağıdaki kullanım açıklamasını özenle okumanızı rica ederiz, zira bu açıklama elinizdeki tıbbi ürünün kullanılmasında nelere dikkat etmeniz gerektiği konusunda önemli bilgiler içermektedir. Konuyla ilgili sorularınız için lütfen doktorunuza veya eczacınıza başvurunuz.

Kullanım Açıklaması
Jacutin® Pedicul Fluid



3. Lassen Sie das Fluid nach dem Auftragen mindestens **10 Minuten** lang einwirken.



4. Kämmen Sie nach dem 10-minütigen Einwirken des Fluids die Haare mit einem Nissenkamm Strähne für Strähne aus. Um die Läuse und Nissen vollständig zu entfernen ist das Auskämmen der Haare extrem wichtig. Das Fluid erleichtert das Auskämmen. Selbst lange Haare werden sehr gut kämmbar.



5. Waschen Sie anschließend die Haare mit warmem Wasser und einem üblichen Haarshampoo ein- bis zweimal gründlich aus.

Während der nächsten 10 Tage sollten Sie regelmäßig prüfen, ob in den Haaren erneut lebende Läuse und/oder Nissen zu finden sind. Wenn dies der Fall ist, wiederholen Sie die gesamte Behandlung. Um sicher zu gehen, dass auch gegebenenfalls nachgeschlüpfte Läuse beseitigt werden, wiederholen Sie die Behandlung 8 - 10 ** Tage nach der Erstbehandlung.

** Empfehlung vom Robert-Koch-Institut

Umgebungssanierung und Vorbeugung einer erneuten Infektion

- Kontrollieren Sie bei allen anderen Familienmitgliedern für mindestens 10 Tage, ob Kopfläuse zu finden sind. Wenn ein Befall vorliegt, sollte auch dieser behandelt werden.
- Waschen Sie Kleidung, Bettwäsche und Handtücher der betroffenen Personen bei mindestens 60°C.
- Nicht waschbare Gegenstände sollten Sie entweder bei Raumtemperatur für mindestens 2 Wochen in einem Plastiksack oder für mindestens 24 Stunden bei -15 bis -18°C in einer Tiefkühltruhe aufbewahren.
- Haarprodukte (Kämme, Bürsten) sollten Sie für 10 Minuten in 60°C heißes Wasser tauchen.
- Teppiche, Böden und Polstermöbel gründlich absaugen und anschließend den Staubsaugerbeutel entsorgen.

Was ist ferner zu beachten? Bewahren Sie **Jacutin Pedicul Fluid** an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Das Fluid darf nicht über 30°C gelagert werden.

Sollte das Fluid in die Augen gelangen, können leichte Reizungen der Augen auftreten. Bei versehentlichem Augenkontakt mit dem Fluid spülen Sie die Augen unter fließendem, klarem Wasser. Bei anhaltender Reizung wenden Sie sich bitte an einen Arzt bzw. Augenarzt.

Das Verfallsdatum dieser Packung ist auf der Flasche und der Faltschachtel aufgedruckt. Verwenden Sie den Inhalt dieser Packung nicht mehr nach diesem Datum.

In welchen Packungsgrößen ist Jacutin Pedicul Fluid erhältlich?

- 100 ml
- 200 ml mit Nissenkamm

Weitere Informationen (z. B. mehrsprachige Patienten-Informationen) finden Sie unter: www.laeuse.de

Stand der Information: Juli 2008



Almirall Hermal GmbH
Scholtzstraße 3, 21465 Reinbek
Telefon: (040) 727 04-0, Telefax: (040) 722 92 96
info@almirall.de www.almirall.de



Aşağıdaki kullanım açıklamasını özenle okumanızı rica ederiz, zira bu açıklama elinizdeki tıbbi ürünün kullanılmasında nelere dikkat etmeniz gerektiği konusunda önemli bilgiler içermektedir. Konuyla ilgili sorularınız için lütfen doktorunuza veya eczacınıza başvurunuz.

Kullanım Açıklaması Jacutin® Pedicul Fluid

Jacutin Pedicul Fluid hangi maddeleri içerir? Ürün, % 100 saf dimetikon (silikon yağı) maddesinden oluşmakta olup, herhangi bir renklendirici, parfüm veya konserve maddesi içermemektedir.

Jacutin Pedicul Fluid hangi hallerde kullanılır? Bu sıvı, başın bitlenmesi halinde kullanılır. Bitler ve bit sirkeleri (bit yumurtaları) etkin bir biçimde ve zehirli madde kullanılmadan yok edilir.

Jacutin Pedicul Fluid etkisini nasıl gösterir? Sıvı, sahip olduğu özel fiziksel nitelikler sayesinde bit ve bit sirkelerinin nefes yollarını kapatır. 10 dakikalık bir uygulama dahi bitlerin nefes alamayıp boğulmasına ve bit sirkelerinin gelişmesinin de etkin bir şekilde engellenmesini sağlar. Bu şekilde baştaki parazitlerin yayılması ve çoğalması engellenir.

Jacutin Pedicul Fluid kimler için uygundur? Jacutin Pedicul Fluid her yaşta, gerek hamilelik gerekse emzirme döneminde kullanılabilir.

Ürün hangi hallerde kullanılmamalıdır? Sıvı Dimetikon maddesine karşı aşırı duyarlılık (alerji) halinde kullanılmamalıdır.

Hangi diğer maddelerle karşılıklı etkileşim söz konusu olabilir? Sıvının diğer maddelerle bilinen bir karşılıklı bir etkileşimi yoktur.

Hangi istenmeyen etki veya uyumsuzluklar bilinmektedir? Zaman zaman ciltte kaşıntı veya kızarma gibi tahrişler söz konusu olabilir. Ancak bu tür etkiler hafif ve geçicidir.

Bu kullanım açıklamasında belirtilmeyen bir yan etki gözlemediğiniz takdirde bu hususu lütfen doktorunuza veya eczacınıza bildiriniz.

Jacutin Pedicul Fluid nasıl kullanılır? Ürün, yaralı olmayan cilt üzerine sadece haricen uygulanmak üzere öngörülmüştür.

Şişenin arka tarafındaki etiketin üzerindeki işaretler yardımı ile hangi miktarda sıvı uygulamanız gerektiği konusunda fikir edinebilirsiniz. İki işaret çizgisi arasındaki mesafe yaklaşık 25 ml'ye tekabül etmektedir.

Dozaj Talimatı

Saç uzunluğu	Yaklaşık miktar:		
	1 kişi için	100 ml'lik şişe (dik konumda)	200 ml'lik şişe (dik konumda)
Kısa (kulak hizasında)	25 - 50 ml	1 - 2 çizgi	1 - 2 çizgi
Orta (omuz hizasında)	50 - 75 ml	2 - 3 çizgi	2 - 3 çizgi
Uzun * (omuz hizasından uzun)	75 - 100 ml	3 çizgi veya şişenin bütünü	3 - 4 çizgi

* Not: Çok uzun veya özellikle dolgun saçlarda, saçları ve baş derisini bütünü ile kaplaması için daha büyük bir miktar gerekli olabilir.



1. **Jacutin Pedicul Fluid** sıvısını **kuru saç**a döküp, saçlar ve baş derisi tamamiyle ıslanana kadar masaj yapınız.



2. Ürünün gözlere temas etmemesine özen gösteriniz.



3. Sıvıyı saç ve baş derisine uyguladıktan sonra en az **10 dakika** iyice işlemesi için bekleyiniz.



4. Sıvı 10 dakika kadar saçta işledikten sonra özel bir bit sirkesi tarağıyla saçların her perçemini iyice tarayınız. Bit ve bit sirkelerini tamamen yok edebilmemiz için saçları bit sirkesi tarağıyla iyice taramanız son derece önemlidir. Saça uyguladığınız sıvı, saçların taranmasını kolaylaştıracaktır. Uzun saçlar bile bu sıvıyla çok rahat taranabilir.

5. Bu işlemlerin ardından saçları sıcak su ve normal bir şampuanla bir-iki kez iyice yıkayınız.

İleriki 10 gün içinde düzenli şekilde saçlarınızın içinde yaşayan bit ve/veya bit sirkesi bulunup bulunmadığını kontrol etmelisiniz. Eğer böyle bir durum varsa, tüm uygulamayı tekrarlayın. İcabında sonradan yumurtadan çıkan bitlerin giderilmesi için ilk uygulamadan sonra 8 - 10 ** gün sonra uygulamayı tekrarlayın.

** Robert-Koch Enstitüsü'nün tavsiyesi

Cevrenin temizlenmesi ve yeni bulaşmaların önlenmesi

- Diğer aile bireylerinin de başlarında bitlenme olup olmadığını en az 10 günlük süre boyunca kontrol ediniz. Bitlenme vakası söz konusu ise, bu kişiye de tedavi uygulanmalıdır.
- Bitlenmeye maruz kalan şahıslara ait giysi, çarşaf, örtü, havlu vs. gibi tekstil ürünlerini en az 60°C'de yıkayınız.
- Yıkınması mümkün olmayan eşyaları ise ya en az iki hafta boyunca plastik bir torba içinde oda sıcaklığında veya en az 24 saat boyunca bir derin dondurucuda -15 ile -18°C arasında bulundurunuz gerekmektedir.
- Saçla temas eden ürünleri de (taraklar, fırçalar vs.) 10 dakika boyunca 60°C sıcaklığında suda bekletmelisiniz.
- Evdeki halıları, zemin döşemelerini, koltuk vs. gibi mobilyaları elektrikli süpürge ile temizleyip elektrikli süpürge torbasını imha ediniz.

Başka hangi hususlara dikkat edilmesi gerekir?

Jacutin Pedicul Fluid sıvısının çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza ediniz. Ürünü 30°C'nin üzerindeki ortamlarda saklamayınız.

Jacutin Pedicul Fluid sıvısının göze teması halinde gözlerde hafif tahriş meydana gelebilir. Sıvının istenmeyerek göze temas etmesi halinde gözleri akan temiz suyun altında yıkayınız. Rahatsızlığın devam etmesi halinde lütfen bir doktora veya göz doktoruna başvurunuz.

Bu ambalajın son kullanma tarihi hem şişe hem de ambalaj üzerinde yazılıdır. Ambalajın içeriğini bu tarihten sonra artık kullanmayınız.

Jacutin Pedicul Fluid hangi büyüklükte ambalajlarda satılır?

- 100 ml
- 200 ml, bit sirkesi tarağı ile birlikte

www.laeuse.de sitesinden daha fazla bilgi (örneğin çok dilde hasta-bilgilendirme kılavuzu vs.) edinebilirsiniz.

Bilgi güncelleme tarihi: Temmuz 2008

Almirall Hermal GmbH
Scholtzstrasse 3, 21465 Reinbek
Telefon: (040) 727 04-0; Telefaks: (040) 722 92 96
info@almirall.de www.almirall.de



Пожалуйста, внимательно прочитайте нижеследующую инструкцию по применению, поскольку в ней содержится наиболее важная информация о данном медицинском препарате и способе его применения. При возникновении дополнительных вопросов просим обратиться к врачу или фармацевту.

Инструкция по применению Жидкое средство против вшей Jacutin® Pedicul Fluid

Каков состав препарата Jacutin Pedicul Fluid? Жидкость для уничтожения вшей состоит из 100 %-ного чистого диметикона (силиконового масла) и не содержит никаких красителей, ароматизаторов и консерваторов.

Каковы показания к применению препарата Jacutin Pedicul Fluid? Средство предназначено для лечения головного педикулеза. Оно эффективно уничтожает головные вши и гниды и не содержит ядовитых веществ.

Каков принцип действия препарата Jacutin Pedicul Fluid? Благодаря своим особым физическим свойствам жидкость закупоривает дыхательные отверстия вшей и гнид. По истечении 10 минут после нанесения препарата вши задыхаются, а гниды перестают развиваться. Таким образом предотвращается дальнейшее распространение и размножение паразитов.

Кому можно применять препарат Jacutin Pedicul Fluid? Jacutin Pedicul Fluid можно применять в любом возрасте, а также во время беременности и кормления грудью.

В каком случае противопоказано применять данный препарат? Жидкость противопоказано применять при наличии установленной аллергии на диметикон.

Возможно ли взаимодействие препарата с другими лекарственными средствами и другие виды взаимодействия? Данный о негативных последствиях взаимодействия данного препарата с другими лекарственными средствами не имеется.

Известны ли какие-либо нежелательные побочные действия препарата? Иногда при применении препарата может возникнуть легкое покраснение кожи и зуд. В большинстве случаев они, однако, возникают в легкой форме и быстро проходят.

При возникновении нежелательных побочных эффектов, не указанных в данной инструкции, просим обратиться к врачу или фармацевту.

Каков способ применения препарата Jacutin Pedicul Fluid? Препарат предназначен только для наружного применения на неповрежденных участках кожи.

На этикетке на обратной стороне пузырька напечатаны отметки, которые помогут Вам отмерить необходимое количество жидкости. Расстояние между отдельными штрихами соответствует прилб. 25 мл.

Указания по дозировке

Длина волос	Примерное количество для 1 человека	Пузырек емкостью 100 мл (стоячая)	Пузырек емкостью 200 мл (стоячая)
Короткие (до ушей)	25 - 50 мл	1 - 2 штриха	1 - 2 штриха
Средние (до плеч)	50 - 75 мл	2 - 3 штриха	2 - 3 штриха
Длинные * (ниже плеч)	75 - 100 мл	3 штриха или все содержимое пузырька	3 - 4 штриха

* **Внимание!** Для очень длинных или особо густых волос может понадобиться большее количество препарата, чтобы полностью пропитать жидкостью всю поверхность головы и волосы.



1. Нанесите жидкое средство **Jacutin Pedicul Fluid** на **сухие волосы** и тщательно вмассируйте его в кожу головы и волосы до полного их пропитывания жидкостью.



2. Следите за тем, чтобы средство не попало в глаза.

3. После нанесения жидкости дайте ей в течение как минимум **10 минут** подействовать на паразитов на голове и в волосах.